



Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

1 жовтня 2023 р.

PARISH BULLETIN

October 1, 2023

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

ЖОВТЕНЬ

- 1 - 17-та неділя після Тройці. Літургія 10:00. Літургія у трьох мовах.
8 - 18-та неділя після Тройці. Літургія 10:00
14 – Субота. Покрова Пресвятої Богородиці - Літургія 10:00.
15 - 19-та неділя після Тройці. Літургія 10:00.
22 - 20-та неділя після Тройці, Літургія 10:00
29 - 21-а неділя після Тройці, Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 10:00 am

OCTOBER

- 1 - 17th Sunday after Trinity. Trilingual Divine Liturgy at 10:00 am.
8 - 18th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.
14 - Saturday. Protection of the Most Holy Theotokos. Liturgy at 10:00 am.
15 - 19th Sunday after Trinity. Divine Liturgy at 10:00 am.
22 - 20th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.
29 – 21st Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Софія Олянська, Люса Суп, Маріан і Анна Лах, Оксана Хан.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Jennie Pidwysoky, Julie Puszkur, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Lucy Sup, Marian & Anna Lach, Oksana Chan.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ХРАМОВЕ СВЯТО: У неділю 24-го вересня храмове свято на честь Різдва Пресвятої Богородиці, "Софія-Премудрість Божа" відбулося у родинно-дружній атмосфері. Щира подяка всім тим які брали участь в організації цього свята. Церковна рада висловлює сердечну подяку всім які приготували смачний обід та тим які накривали столи, а саме, Іванка Стасюк, Марійка Буцьора, Оксана Гордій, Ірина Геруч, Віра Наливайко, Олена Петренко, Юля Шахранська, Світлана Кір'ян, Олена Гела, Сергій Стасюк і Юрій Гела. Дякуємо Ірені Герич за пожертву смачного торта з нагоди свого дня народження. Щира подяка Григорію Ковризі за пожертву вина яке він привіз з Онтаріо від Українського винороба. Подяка всім які долучилися помагати подавати і прибирати!

Дякуємо Добр. Людмили та дітям рідної школи ім. Мет. Іларіона Огієнка за декламацію віршів, пані Вірі Осадчій, професору Харківської державної академії культури за презентацію колекції вишиваних сорочок та рушників. Виступали на музичній частині концерту новостворений жіночий ансамбль із хору Св.Софії, під керівництвом Галини Ваверчак, Вячеслав Нітурці, автор і заслужений артист естрадного мистецтва України, та Прот.о. Володимир із виконанням зворушливих Українських пісень.

Від імени кухонного комітету дякуємо голові громади, Любі Пукас за її підтримку і співпрацю.

ГАРАЖНИЙ РОЗПРОДАЖ (БАЗАР) 30-го вересня 2023 - 10:00-16:00:

Якщо ви бажаєте замовити стіл для розпродажі своїх речей, зверніться до Євгенії Кіндрат за номером 514-708-0527, або електронною поштою.. e_kindrat@hotmail.com. Варітись стола \$25.00. Буде продаватися кава та домашні солодощі.

ЛЕКЦІЯ: ЖИТТЯ ПІСЛЯ ОКУПАЦІЇ - ЗАЛИШИТИСЯ ХРИСТІЯНИНОМ - Лецкія о. Віталія Рябця з Києва про "Життя після окупації в селі Литвинівки на Київщині. Залишитися християнином". В неділю, 8 жовтня 2023 під час кави в церковній залі.

ХРЕЩЕННЯ: 1-го жовтня 2023 р., Никол Павелко, дочка Петра і Христини Павелко.

ХРЕЩЕННЯ: 14-го жовтня 2023 р., Jax Alfano, син Anthony Alfano and Cassandra Pachkowsky

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиція хору по неділях о 9:00. За інформацією звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль church. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ПОВОДЖЕННЯ ДІТЕЙ У ЦЕРКВІ!

Неодноразово ми, як батьки, бачили, коли наша дитина починає відчайдушно кричати: «Ні! Більше в церкву не піду!»

У такі моменти єдине бажання – щоб наша дитина заспокоїлася хоча б на кілька хвилин, дозволивши нам зосередитися на молитві, прослухати Євангеліє чи просто запалити свічку, не стурбованими можливістю непристойної поведінки дитини. Хочеться, щоб у храмі наша дитина була спокійною. Але як досягти її спокою під час церковних служб?

Одне з найчастіших питань, яке я отримую від читачів: «Як змусити мою дитину поводитися спокійно в церкві?» На це хочеться відповісти запитанням: яка справжня мета відвідування церкви з дітьми?

Чи дійсно наша кінцева мета - змусити дітей бути спокійними в храмі? Чи хочемо ми, щоб наші діти, як роботи сліпо виконували всі прикази, стоячи з закритими очима?

"Я більше не боюся Бога, а люблю Його. Бо досконала любов проганяє страх." (Св. Антоній Великий)

Після численних марних спроб змусити дітей поводитися смирно в Церкві, бажано поставити інше запитання: Як я можу допомогти своїм дітям полюбити Бога і Його Церкву?

І це абсолютно інше питання, яке має іншу мету та вимагає іншої відповіді. Можливо, тепер мова йде не про контроль поведінки, а про серце дитини. Так, ми повинні слідкувати за поведінкою дітей у церкві, але це не є найважливіше. Найважливіше - допомогти нашим дітям полюбити красу Його дому.

Я бажаю, щоб мої діти любили Бога і красу Його дому. Проте вони не зможуть полюбити те, чого не знають.

Якщо ми бажаємо, щоб наші діти любили Бога, ми маємо розповідати їм про Нього. Ми маємо молитися разом, маємо читати Святе Письмо разом, маємо допомогти їм усвідомити, що Бог є частиною нашого повсякденного життя, що Він є самим Життям.

«Доки ваші дітки ще не вирости, ваше завдання — навчити їх розуміти сутність добра. Тут полягає глибокий зміст існування». (св. Паїсій)

Якщо ми бажаємо, аби наші малюки полюбили прекрасне в Божому Домі, необхідно забрати їх туди. У те святе місце — Божий Храм. Маємо привести своїх дітей на Божественну Літургію, Вечірню та інші богослужіння. Ми повинні показати та роз'яснити, що саме там відбувається. Нехай вони розуміють, що цей Дім — це їх дім, місце, де є їх родина, де вони зустрічаються з Небесним Отцем.

І навіть якщо діти будуть плакати шуміти в Храмі — вони лише діти, і їх все одно слід вести до Храму. Присутність дітей в Храмі — це символ здоров'я громади, символ її живучості й ми повинні розуміти, що дітям інколи нудно там перебувати всю Літургію.

Мій друг сказав глибоку річ. Йшлося про „послух“, коли ми відправляємо своїх дітей до Церкви. Монахи часто вживають термін „послух“ для опису своїх обов'язків. Але це слово має інше значення, ніж ми його розуміємо в повсякденному житті.

Чи не пора нам почати розглядати відвідування церкви нашими дітьми як акт послуху?

Біблійний послух вимагає двох елементів: віри та любові. Ісус сказав своїм учням: «Якщо ви мене любите, дотримуйтеся всього, що я вам наказав» (Івана 14:15). Ми слухаємося Христа, тому що його любимо. Послух також потребує віри. Авраам слухався Божого наказу принести в жертву свого сина, оскільки вірив, що Бог може воскресити Ісаака з мертвих (Євреям 11).

Чи зможу я любити Христа настільки, щоб слухатися Його, призводячи своїх дітей до Церкви, навіть коли це непросто? Чи маю я віру в те, що Бог діє у них, навіть якщо я цього не бачу?

Головна мета призводження наших дітей до церкви не у тому, аби тримати їх під контролем, щоб вони не плакали чи не бігали, а у тому, щоб допомогти їм полюбити Бога і красу Його Дому, радіючи Слову Його. Ось в чому полягає справжня ціль та мета.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

PATRONAL FEAST DAY: On Sunday September 24th, our Cathedral celebrated it's Patronal Feast Day in a family-friendly atmosphere. A warm thank you to all who joined our celebration. Sincere thanks to everyone that helped prepare a tasty lunch and prepared the lovely table settings: Ivanka Stasiouk, Maria Buciora, Oksana Gordiy, Irena Gerych, Vera Nalywajko, Olena Petrenko, Yulia Shakhranska, Svitlana Kirian, Elena Gella, Sergei Stasiouk and Yoris Gella. Special thanks to Irena Gerych for contributing the delicious cake in honour of her birthday. Warm thanks to Gregory Kowryha for donating wine from a Ukrainian vintner in Ontario. Thanks to everyone who helped serve the lunch and clean up!

Warm thanks to Dobr. Ludmilla and the students of Met. Ilarion Ukr. School for the children's concert. Ms Vira Osadchij, professor of Kharkiv's National Cultural Academy, who gave a presentation on traditional regional embroidered blouses and towels. Performing were the St. Sophie women's choir under the direction of Helena Waverchuk, Viacheslav Nitursy, Ukrainian author and pop star, and Rev. Volodymyr who entertained with very moving Ukrainian songs.

On behalf of the kitchen committee a warm thanks to the parish president Luba Pukas for her support and cooperation.

GARAGE SALE (BAZAAR) - SEPTEMBER 30, 2023 – 10:00 am – 4:00 pm:

To reserve a table, please contact Eugenia Kindrat at 514-708-0527 or e_kindrat@hotmail.com. Tables for rent at \$25 each. Coffee and homemade sweets will be sold.

LECTURE: LIFE AFTER THE OCCUPATION - REMAINING CHRISTIAN – Lecture in Ukrainian by Fr. Vitaliy Ryabets from Kyiv on "Life after the occupation in the village of Lytvynivka in the Kyiv region. Remaining a Christian". On Sunday, October 8, 2023, during coffee fellowship in the church hall.

BAPTISM: October 1, 2023, Nicole Pavelko, daughter of Petro and Khrystyna Pavelko.

BAPTISM: October 14, 2023, Jax Alfano, son of Anthony Alfano and Kassandra Pachkowsky.

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am. For more information please contact Helena Waverchuk at (514) 620-9494. New members are always welcome!

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

DONATIONS

*The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.
Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.*

Church needs: P & U Amiot, O. Baniias, G. Byesyedina, P & O Chan, R. Chudobey, A. Czerny, A. Czyrniaa, I & L Dantch, M & G Djoula, O. Dupelycz, Y & E Gella \$1,000, O. Gordiy, V & D Holovnych, Z & A Hryckowian, O & O Kamizerko, O. Katchmar, I. Kobaliia, W & M Kolanitch, M. Kowalchuk, K. Lymperis, C & A Melnyk, V. Nalywajko, V. Ostapchuk, M. Popadiuk, L. Popovich, L. Pukas, Y & H Pylypchyk, I. Sapiuk, O. Shevchenko, S & I Stasiouk, D & A Stechysin \$940, R Telesnitsky & L Maidanyk, L. Voloshyna, O. Vovk, W Waverchuck & H Hryckowian, W. Wekarchuk, V & N Zwetkow

Baptism: N. Sirimarco & A. Dzenkova, N. Popadiuk & S. Mohand Cherif

Wedding: M. Mekshun & E. Kvasova, M. Sanstoupet & G. Lauren

Refugees: C. Braun Boudreau \$50, V. Gella \$2,000, E. Wheeler \$100

Fellowship Hour: \$148

Memorials:

In memory of **Ludmilla Kocherha:** H. Chrepto-Humeniuk \$100

In memory of **Rosaline Ruzyskij:** H. Chrepto-Humeniuk \$100, Y & E Gella \$100

In memory of **Austin Persico:** W & M Kolanitch \$100, O. Kowcz \$100

In memory of **Julia Kozicka Varvarich:** M. Varvarich \$100

In memory of **Anna Bodnar Zubenko:** O. Zubenko \$500

In memory of **Family:** N. Varvarouk \$80

HOW DO I GET MY KIDS TO BEHAVE IN CHURCH?

As excerpted from the [Orthodox Motherhood blog](#).

We've all been there: That moment when you watch in horror as your child begins to scream at the top of his lungs, "No! No more church!"

Or, when your daughter sees her father in the procession and makes a beeline for him—nearly tripping the priest in the process.

Or, when your toddler decides that you are a lovely Maypole around which he must dance and dance.

I very clearly remember saying to myself as I was in the narthex watching my incredibly active two-year-old run around, "I will never get to pray in Liturgy again." And, I believed it.

At that point, all that I wanted in the world was for my child to behave for ten minutes so that I could pray in peace, or listen to the Gospel, or even light a candle without fear that a small person would burn the place down in the one moment that my back was to him.

I just wanted my child to behave.

One of the most common questions that I get from readers is, "How can I get my child to behave in Church?" When I get these e-mails, part of me feels like laughing and saying, "Boy, you must not have ever been to my church or seen my children!"

But another part of me, the part of me that is slowly learning to listen to God, wonders if we're even asking the right question.

Do we really want our children to "behave" in Church? Is that the ultimate goal? Do we want little people with glazed over eyes who robotically stand or kneel at the appropriate times? Is there a better question that we can ask ourselves?

"I no longer fear God, but I love Him. For perfect love casts out fear." (St. Anthony the Great)

After years of trying (in vain) to get my children to "behave" in Church, I am starting to ask a different question:

How can I help my children love God and his Church?

After all, isn't that what we REALLY want? A child who wants to pray, wants to sing, wants to receive the Eucharist?

And, that is a very different question with a very different answer. All of a sudden we're not talking about behavior management, we're talking about the heart of a child.

Helping Our Children Love the Beauty of His House

I want my children to love God and the beauty of His House. However, they cannot love what they do not know.

If we want our children to love God, we must talk with them about Him. We must pray together, we must read Scripture together, we must help them realize that God is part of our everyday lives. That He is, in fact, Life itself.

“When your children are still small, you have to help them understand what is good. That is the deepest meaning of life.” (St. Paisios)

If we want our children to love the beauty of His House, we must bring them there. Often. With joy. We must bring our children to the Divine Liturgy, to Vespers, and to all of the services that we possibly can. We must point out and explain what is going on. We help them to realize that this House is our home, it is the place where our family is, it is where we meet our Heavenly Father.

And, it will be hard. Oh, mothers, it will be hard. Because our children will still be children. Babies will cry, toddlers will run, and grade schoolers will say they are bored. **Bring them anyway.**

A Joyful Obedience

A friend of mine recently said something that struck me. She mentioned the “obedience” of bringing her children to Church. Monastics often use the language of obedience to describe their duties; however, it is not as commonly used by the lay people to describe our daily lives.

What if we began to think about bringing our children to church as an act of obedience?

Biblically, obedience requires two things: faith and love. Jesus told his disciples, “If you love me, you will obey all that I have commanded you.” (John 14:15) We obey Christ because we love Him.

Obedience also requires faith. Abraham obeyed God’s command to sacrifice his son because he had faith that God could raise Isaac from the dead (Hebrews 11).

Can I love Christ so much that I will obey him by bringing my children to Church, even when it is hard? Can I have faith that God is working in them even when I cannot see it?

Oh, my sisters, I hope so. May God grant us all such love and faith.

So how do we get our children to behave in Church?

We help our children to love God and love the beauty of His House when we joyfully obey in faith and love and bring them to Church.
